



DEL 6 AL 18 DE SETEMBRE

CASA VILARDELL

us ofereix la més gran oportunitat per a adquirir gèneres de punt d'hivern amb el 15 % de descompte sobre els preus de venda.

ADVERTIMENT IMPORTANT

Fem arribar a tots els nostres compradors que els preus marcats en els nostres articles són sense cap mena d'augment, i ens veurem obligats a posar preus normals una vegada acabada aquesta extraordinària venda.

**Visiteu els nostres aparadors!!!
ES INTERESSANTÍSSIM!!!**

CASA VILARDELL
EMPRESA COL·LECTIVITZADA

Via Durruti, 49 i 51 (abans Laistana); Fontanel·la, 17; Salmerón, 17; Carme, 73; i Hospital, 36 i 38

RECORDEU!!!

DEL 6 AL 18 DE SETEMBRE

ALS CENTERS OFICIALS

GENERALITAT DE CATALUNYA

ALS TENIDORS DE RESGUARDS D'OR

La Tresoreria de la Generalitat ja venint als tenidors de resguardos or, que poden passar per la Secció de Caixa del Servei de Divises i Valors i Metalls Preciosos, de dos quarts de deu, a les tretze, provistos dels documents que acrediten l'origen personalitat, que els seran fets efectius, d'acord amb l'ordre de la Conselleria de Finances del dia 19 d'agost passat, els compresos entre els números 1.001 al 1.300; dies 8 i 9, del 1.301 al 1.800; dies 10 i 11, del número 1.801 al 1.800.

NOU ESTATGE DE LA DIRECCIÓ GENERAL D'ASSISTÈNCIA SOCIAL

Amb motiu de la nova estructura dels Serveis d'Assistència Social de la Generalitat de Catalunya, i per tal que les Oficines de la Direcció General d'aquests serveis puguin organitzar-se de manera que siguin eficients ateses les començades respectives, les esmentades oficines fins ara instal·lades al carrer del Consell de Cent, 365, d'aquesta ciutat, es traslladaran a l'immoble de l'avinguda del 14 d'abril, 491, per tota la setmana vinent.

Per raó d'aquest trasllat durant l'esmentada setmana restaran suspeses les visites.

ROBES CONFECCIONS CALCATS

Compreu aquests articles a **EL BARATO**

EMPRESA OBRERA

assortiments extraordinaris i preus de gran atracció

SANALIK Nuri, classe molt fina, el metre	3'25 Ptes.
CREPELINE gust escocès, per a vestits, el metre	6'—
CREPO estampat, dibuixos moderns, el metre	7'—
SANALIK Casali, gran novetat, per a vestits, el metre	4'75
VESTIT Rayon estampat, molt superior, el metre	22'50
VESTIT Royalina, estampació original, el metre	17'50
SABATES senyora, xarol, forma "mercè", cosides, el parell	22'75

Senyora Mensualment recordi Perlas Femi

Rebutgeu imitacions que aprofiten la fama d'aquest cèlebre producte i exigiu sempre el nom FEMI. Les legítimes Perles FEMI es venen al preu únic de ptes. 14'40 a totes les Farmàcies

El gènere ha estat decomissat però l'acaparador no fou detingut per trobar-se absent.

ROBEN LA CARTERA A UN VENDEDOR AMBULANT
A l'avinguda d'Icària, mentre estava venent a la via pública, a Josep Sánchez i Molina li varen prendre la cartera amb 600 pessetes.

ELS BOMBERS SUFOQUEN UN INCENDI
Un incendi que es declarà al Parc Municipal del Tibidabo ha estat sufocat ràpidament pels bombers sense que s'hagin hagut de planyar desgràcies personals.

AIXO SI QUE SON «TRIBUS»

En passar un tren procedent de Manresa pel terme d'Harmonia del Palomar, uns desconeguts tiraren unes pedres que feriren els passatgers Assumptió Ferràndez i Carme Puga, que foren assistides al dispensari de l'estació de Barcelona així que va arribar el tren.

PALAU DE JUSTICIA

LA TASCA QUE REALITZEN ELS JUTGES ESPECIALS

Ha tornat de Puigcerdà el jutge especial senyor Ferràndez Ros el qual ha instal·lat en aquella població diverses diligències.

Fué lliurament al President de l'Audiència, de valors de l'Estat el valor dels quals ascendeix a més de mig milió de pessetes que s'han trobat al local de la Telefònica de Puigcerdà i que prèvia la publicació dels corresponents, en vista que no s'ha presentat reclamació de cap mena, seran reintegrats a l'Estat.

Aquests valors estaven a poder del conseller de Comunicacions de l'Ajuntament d'aquella població anomenat Martí, conegut pel «Cojo de Málaga».

També ha lliurat el senyor Ferràndez Ros 1.733 pessetes procedents d'una apropiació il·legal.

INTERVENCIÓ DEL JUTJAT DE GUARDIA

El jutjat ha intervingut en els afers següents:

Detenció de Robert Pérez Nàñez, per tinença d'arma.

Detenció de Josep Mallado, per haver-se trobat al seu domicili 8.160 pessetes en plata.

LA DELEGACIÓ D'HISENDA DEMANA L'INTERVENCIÓ DELS TRIBUNALS

La Delegació d'Hisenda ha passat al jutjat uns expedients per tal que en vista del seu resultat s'instrueixi el corresponent sumari.

Un dels fa referència al contraban de Loteria amb motiu del processament de l'Administradora Maria Illa en el qual estava complida cada una entitat bancària d'aquesta ciutat i l'altre es refereix al contraban d'armes que portà a terme un dels seus funcionaris i l'altre fa uns mesos Jaume Oliver i Bonet, fa uns expedients esmentats han passat respectivament als jutjats 4 i 14.

ESTRIS I PRODUCTES PER A LA FABRICACIÓ D'EXPLOSIVS EN UNA CASA ABANDONADA

La policia ha donat compte al jutjat de Guàrdia de l'escorcoll efectuat per uns agents en una casa del carrer de Caponeta que estava abandonada sembla per llurs estaments.

A l'escorcoll esmentat s'ha trobat gran quantitat de material per a la fabricació d'explosius, sofre en barils, pólvora, potassa, bombes incendiàries ja fabricades, cartutxos de diversos calibres buits i unes paelles de Lliga Catalana de les darreres eleccions.

També s'han trobat unes armes que han estat lliurades al mateix jutjat.

Frontó Principal Palace

Avui, tarda:
JOSEPHU LLIBAR
contra
BEANI - UGARRAZU I
GUERUGAGA - ALBERDI
contra
SAGARRETA - LIZARRALDE II
Dema, tarda:
REMENTERIA - ELOIA II
ELORDI - GOMAGA I
Detalls per cartells

FRONTÓ «NUEVO MUNDO»

Avui, a dos quarts d'onze, gran matí:
CONCHI - BONI
contra
MARI-ORUE - MIRENCHEU
Tarda, partit a requeta:
GIMENEZ - RUBIO II
contra
ALTUBE - THANTHO
Nit, a les deu:
Partit a requeta
PEDRIN I
contra
JESUS - BERNARRO
(tots els equips blaus)
Detalls per cartells

FRONTÓ NOVETATS

Avui, tarda, a dos quarts de cinc, a palau:
GALLARTIA III - UNAMUNO
contra
QUINTANA IV - CAMPOS
Nit, a un quart d'onze, a palau:
ZARRAGA - AGUIRRE
contra
IZAGUIRRE I - VILLARO
Dema, tarda, a dos quarts de cinc, a palau:
RUBIO - QUINTANA II
contra
ROBERTO - ARRIGORRIAGA I
Detalls per cartells

FRONTÓ TXIKI ALAI

Avui, tarda, a les quatre:
MATILDE - ANGELITA
contra
LUMI - LOLILLA
Nit, a les deu:
NATI - MARY
contra
ALEGRIA - VASQUITA
Dema, tarda, a les quatre:
TRINI - ANGELITA
contra
PETRITA - MARY
Detalls per cartells

Shang-hai

Rambles de Catalunya, 24
Cada dia, a les quatre de ball de 6 a 9 i de 11 a 12
ORQUESTRES HAVANOLA - JAZZ
I EMPORIUM
Acurat servei al taulell
BARMAN PERET



Nens!! Nens!!

Ja ha arribat la cavalleria!!

Durant la vinent setmana obsequiarem els nens dels nostres compradors amb la col·lecció de cavalleria de l'EXERCIT POPULAR REGULAR, que amb tant d'interès era esperada la seva edició.

Amb aquest motiu ens plau, d'avisar els milers de nens dels nostres clients que posseeixen ja els vals per a la recollida de l'esmentada col·lecció, que poden efectuar-la als nostres Magatzems Alemanys, sense retard de cap mena.

EMPRESA COL·LECTIVITZADA
MAGATZEMS ALEMANYS
A CASA QUE VEN A MES BON PREU DE BARCELONA

ERC

REUNIO DEL PLE DE LA COMARCA D'IBERIA-TERRA-ALTÀ

Es convoca tots els delegats de la comarca d'Iberia-Terra-Altà, d'Esquerra de G. per tal que assisteixin al Ple d'aquesta, el qual tindrà lloc a l'ajuntament, dia 5 del mes de setembre, a les 11 del matí, a l'edifici de l'ajuntament de l'Esquerra de G. (Jovenut Republicana Federal), sota el següent ordre del dia: Primer. Lectura i aprovació de l'acta de la sessió anterior.

Segon. Donar compte de les propostions presentades al Congrés de Tortosa i discutides al Ple de la Federació.

Tercer. Nomenament de representant al Ple de la Federació.

Quart. Assumptes econòmics de la Comarca.

Cinquè. Necessitat de desglossar la Comarca d'Iberia-Terra-Altà, en «Iberia».

Sisè. Assumptes generals.

Per la present s'assabenta a totes les entitats i organismes del Partit, que aquesta Secretaria té a la disposició dels militants que ostenten càrrecs directius dintre del Partit (Juntes Directives, Comités Polítics, Comités Comarcals, Federacions) unes targetes d'identitat que tindrán el caracter de credencial acreditativa de la personalitat i del càrrec del portador.

Serán lliurades als interessats a canvi d'una credencial provisional cèssea pel Centre i avaluada per la Comarca. L'import de cada targeta és d'una pesseta.

JEREC

SECRETARIAT DE PROPAGANDA I PREMSA

Hom fa arribar a tots els Secretaris de grups de Jovenuts, que passen per aquest Secretariat per tal de recollir uns distintius de les Jovenuts en commemoració de l'11 de setembre.

Els grups comarcals poden fer l'ur peticó per escrit i els seran tramessos.

Tots els Casals i grups de Jovenuts que vulguin organitzar actes commemoratius de l'11 de setembre són pregats de trametre l'ur peticó amb més aviat millor, per tal de recollir el nombre de participants.

Els grups de Jovenuts que tinguin interès per a assistir a la diada de l'11 de setembre, a Barcelona, són pregats d'assabentar-ho a aquest Secretariat per tal que puguin ésser atesos en l'ur estada a ciutat.

ELECCIÓ DEL COMITÈ EXECUTIU DEL SECRETARIAT FEMENI

Dijous passat, a la tarda, va tenir lloc l'Assemblea general de les Jovenuts Femenines d'Esquerra Republicana de Catalunya.

Es va veure molt concorreguda i es prengueren acords d'interès.

Es procedí a l'elecció del Comitè Executiu del Secretariat General de les Jovenuts, el qual va quedar constituït de la manera següent:

Secretaria d'Organització i Treball, Montserrat Martínez (Casal Catalana); Vice-secretaria, Pilar Catalina (Casal d'Esquerra Estat Català);

Secretaria de Propaganda i Premsa, Victòria Teodoro Farré (Casal d'Esquerra Francesc Macià, districte quart);

Vice-secretaria primera, Maria Pulg Ribá (Casal d'Esquerra Francesc Macià, districte primer); Vice-secretaria segona, Concepció Vidal de Valles (Casal d'Esquerra Francesc Macià, districte primer);

Relacions Sindicals, Magda Nolla (Casal d'Esquerra, districte cinquè); Vice-secretaria, Magda Bivá (Casal d'Esquerra, districte rimer);

Relacions Comarcals, Encarnació Perelló (Casal d'Esquerra Estat Català, districte

EL CUPO DEL CEC

Al sorteig públic efectuat ahir, sortiren premiats els números següents de totes les sèries: amb 25 pessetes, el 255 i amb 3 pessetes, el 55, 155, 355, 455, 555, 655, 755, 855 i 955.

CONCURS

PREFECTURA CENTRAL DE TRANSPORTS DEL MINISTERI DE FINANCES I ECONOMIA

Es convoquen sense limitació places de conductors de vehicles mecànics dependents d'aquesta Direcció i amb els mateixos sous i emoluments que gaudeix el carrabiner, més el plus extraordinari de set pessetes per dia quan surtin de la seva residència habitual; places a les quals poden aspirar tots els ciutadans de la zona lleial que posseeixin carnet de conductor i tinguin més de 18 anys d'edat.

Els aspirants presentaran les seves sol·licituds, acompanyades de la partida de naixement i aval polític o sindical d'adhesió al règim, a les oficines de l'expressada Dependència, situades a la Gran Via Durruti, 39, de València, durant les hores de 9 del matí a 1'30 de la tarda i de les 15'30 a les 20, qualsevol dia feiner.

CONFERENCIA DE JOSEP SAURET AL CLUB CUBA

(Ve de la pàgina 4.)

Dijous passat tingué lloc al saló d'actes del Club Cubà J. A. Mella, l'anunciada conferència sobre el tema «Amèrica, terres de llibertat», a càrrec del nostre estimat amic Josep Sauret Garcia, secretari del director general de l'Esquerra.

Obri l'acte el president del Club, Armand Perelló, i manifestà que el tema escollit era sumament apropiat per als latino-americans.

En llengua catalana donà la benvida al conferenciant.

Fué història dels primers moviments revolucionaris i de les implantació de les primeres dictadures. A la l'Imperialisme i el capitalisme estrangers que cerquen les altes esferes dels governs.

S'estengué en consideracions sobre la conveniència d'unificar els esforços de la massa de la classe mitjana i dels obrers de la ciutat i els camperols, la veritable amant de la llibertat, per a foragitar el nazisme i el feixisme, que a l'Amèrica porta a la destrucció de la democràcia.

Però Amèrica, digué, té l'avantatge sobre la vella Europa que els seus homes intel·ligents, l'estudiant, l'obrèr i el camperol, conscients de l'ur obligació sabran trobar el punt de cohesió, i sense els prejudicis de l'europeu, aconseguirà portar als seus països, joves en la història del món, la llum de la nova vida, més humana i més justa.

Recomana la industrialització dels països en via de desenvolupament, que els seus productes en col·lució que els països americans, siguin manufacturats a altres països i després retornin a l'ur punts d'origen i desenvolupin l'economia.

Ataca l'emigració dels països que sols van a Amèrica per tal d'obtenir un benefici material. Recorda la guerra del Chaco, originada per fins guerrament comercials, fora de tot rendiment dels països en lluita.

Fa un parangó entre el sentiment del poble ibèric i l'airecament una-nime contra l'invasor estranger i les lluites a l'Amèrica per la llibertat i independència, i l'ineix agraint com a català i com a fill d'Iberia els esforços i l'ajut que els americans tenen per a la causa espanyola.

Recomana la industrialització dels països en via de desenvolupament, que els seus productes en col·lució que els països americans, siguin manufacturats a altres països i després retornin a l'ur punts d'origen i desenvolupin l'economia.

Ataca l'emigració dels països que sols van a Amèrica per tal d'obtenir un benefici material. Recorda la guerra del Chaco, originada per fins guerrament comercials, fora de tot rendiment dels països en lluita.

Fa un parangó entre el sentiment del poble ibèric i l'airecament una-nime contra l'invasor estranger i les lluites a l'Amèrica per la llibertat i independència, i l'ineix agraint com a català i com a fill d'Iberia els esforços i l'ajut que els americans tenen per a la causa espanyola.

Recomana la industrialització dels països en via de desenvolupament, que els seus productes en col·lució que els països americans, siguin manufacturats a altres països i després retornin a l'ur punts d'origen i desenvolupin l'economia.

Ataca l'emigració dels països que sols van a Amèrica per tal d'obtenir un benefici material. Recorda la guerra del Chaco, originada per fins guerrament comercials, fora de tot rendiment dels països en lluita.

Fa un parangó entre el sentiment del poble ibèric i l'airecament una-nime contra l'invasor estranger i les lluites a l'Amèrica per la llibertat i independència, i l'ineix agraint com a català i com a fill d'Iberia els esforços i l'ajut que els americans tenen per a la causa espanyola.

Recomana la industrialització dels països en via de desenvolupament, que els seus productes en col·lució que els països americans, siguin manufacturats a altres països i després retornin a l'ur punts d'origen i desenvolupin l'economia.

Ataca l'emigració dels països que sols van a Amèrica per tal d'obtenir un benefici material. Recorda la guerra del Chaco, originada per fins guerrament comercials, fora de tot rendiment dels països en lluita.

Fa un parangó entre el sentiment del poble ibèric i l'airecament una-nime contra l'invasor estranger i les lluites a l'Amèrica per la llibertat i independència, i l'ineix agraint com a català i com a fill d'Iberia els esforços i l'ajut que els americans tenen per a la causa espanyola.

REPARACIONS
RADIO
AMB PECES
LEGÍTIMES
S.I.C.E. S.C.
BRUCH, 120-BARCELONA.

LES DEFICIENCIES DEL PA SERAN RECTIFICADES

El Departament de Proveliments de la Generalitat de Catalunya fa arribar en relació amb l'elaboració del pa, que havent procedit a distribuir una quantitat de farina de l'anomenada de força, cal que el públic consumidor es faci càrrec al nota alguna deficiència en la qualitat del pa elaborat, que és a causa de l'esmentada circumstància, que serà corregida tot seguit que es distribueixin noves partides de farina corrent per a la panificació.

UN SASTRE:

TAPIES

Telèfon 11601

Tallers, 55, pral., 2a. - Barcelona

«Arriba España» és el lema del feixisme. Però — i ho han demostrat a cada moment — la mateixa pretensió de la denegar el seu país a una categoria moral d'internacional. Però — i ho han demostrat — que s'oposa al seu pas, per a bastir un Estat despòtic damunt les ruïnes dels munts de cadàvers. «Arriba España», però volen ofensar-la. Els nostres soldats, amb les armes a la mà, amb serena decència, amb sacrifici, s'oposaran als propòsits del feixisme i, després de la victòria, bastiran una Espanya lliure i diversa, que sigui exemple del món civilitzat.

COLLBATO

Bé s'ha fet mereixedor aquest poble, per la seva actuació durant els tretze mesos de revolució i de guerra, del modest homenatge d'aquestes ratlles escrites per un catalanista d'esquerra.

A part de la tasca d'ajut als fronts de combat, especialment a Madrid, cal remarcar el festival a benefici del lit del tuberculós pobre de Radio Associació, celebrat el 29 d'agost. En aquest acte es posa

ren de relleu els sentiments d'humanitat d'aquest poble que no ha oblidat mai que a casa nostra hi ha persones que necessiten l'ajut dels ciutadans. Tots els esquerrans d'Olesa, d'Esparreguera, de Monistrol, dels Bruc, acudiren a la festa.

ta. Es a dir, Collbató no es preocupa únicament dels greus problemes que planteja la guerra sinó que aten, amb esperit abnegat, els problemes de la reraguarda.

Collbató ha donat, encara, un altre exemple: en aquest període —efectiva, sincera, honrada— dels esqueristes d'Esparreguera, d'Olesa, de Monistrol, dels Brucs, en sentia satisfet, molt satisfet. Però, per altra banda, en dolia que no tot hom pogués donar aquest exemple de cordialitat, de comprensió, d'ajuda.

d'assaigs irreflexius, d'actes incontrolats, de superabundancia de Comites, ha sabut mantenir el to de responsabilitat i la independència necessària per a impedir la intrusió de gent forastera disposada

Això és un dels motius que m'ha decidit a escriure aquestes ratlles. El cas de Collbató no és únic; altres pobles han pogut desfer-se del perill que comportava aquella intromissió, tenint en compte que po-

dia perjudicar, com ha perjudicat tant, els interessos i el prestigi de la nostra terra. Colbato, amb aquest criteri honest, exemplar, catalaníssim en definitiva, no ha sofert els estralls d'altres punts de Catalunya. I ha sabut evitar-ho, gràcies a secundar el vostre exemple, i porteu com a senyera la vostra conducta!

I no voldria acabar sense fer un elogi dels artistes que participen en aquella acte, que impressiona profundament els que hi assistim.

ciades a la política intelligent dels homes catalanistes i d'esquerra, que s'han sentit catalans per damunt de tot i que han subordinat tots els altres interessos a l'interès suprem de guanyar la guerra.

EL POEMA DE LA PAMPA

«MARTIN FIERRO», DE JOSEP HERNANDEZ, TRADUCCIO
CATALANA D'ENRIC MARTI I MUNTANER - B. AIRES, 1936

Ha arribat a les nostres mans aquesta famosa obra, universalment celebrada. I ens ha arribat en català, en català!... No menys sorpresos que l'illustre prologuista Torrendell, ho vèiem i no ens ho creiem.

Una i una heroica voluntat posada al servei de semblant performance literària, podia fer possible que l'enorme simfonia rimada, tan rica d' accents patètics, de visions lluminoses, d'himnes — exalts de dil·lectre — a la grandesa dels, b·r·i·t·a·n·i·c·s

valorar la importància de l'esforç que significa transplantar la a un idioma que no és el seu. Tanmateix Martí i Muntaner, ha reeixit en aquesta tasca i ha aconseguit agermanar l'aparent duresa del ca-

Perquè el poema d'Hernández és això. És la pampa mateixa que (Passa a la pàgina 2)

rés extraordinari de la

E. R. de C. de Gironda

necessaries, tan indispensables en política, en un pla de realitzacions efectives que situen E. R. C. a l'avantguarda dels partits que actuen amb sentit de responsabilitat i amb rendiment positiu. Els nostres amics de Girona han procurat sempre:

amb una actuació lleial i honesta, donant prestigi a E. R. C. i als ideals que representa. Ara estem seguríssims que en donaran un nou motiu.

Al Congrés d'avui, que assolirà una singular relleu polític i que tindrà una notable repercussió en la

Saludem avui els congressistes de Girona, i els desitgem un bon cert en les seves tasques. Per Catalunya, per la República, per la Llibertat!

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular stain along the bottom edge. There is no text or other markings on the page.